

# Anerkennung von ausländischen Bildungsabschlüssen in Dänemark

- Hintergrund und Gesetzgebung
- Prinzipien und Verfahren
- Anerkennungshindernisse

CIRIUS is the national agency for internationalization of training and education



Allan Bruun Pedersen, Special  
Adviser, [abp@ciriusmail.dk](mailto:abp@ciriusmail.dk)

# Hintergrund und Gesetzgebung

- Einheitliches nationales Anerkennungssystem wurde im Jahr 2000 eingeführt
- Gesetze betreffend die Anerkennung von ausländischen Bildungsabschlüssen wurden 2001 verabschiedet, 2003 revidiert und 2007 geringfügig abgeändert.
- Eine zentrale Koordinierungsstelle für Personen mit ausländischen Bildungsabschlüssen: CIRIUS, eine Behörde, die dem dänischen Ministerium für Wissenschaft, Technologie und Innovation untersteht
- Rechtskräftige Bescheide betreffend die Anerkennung:
  - Anerkennungsbescheid einer öffentlichen Behörde
  - Anerkennungsbescheid eines Erwerbslosigkeitsfonds
  - Anerkennungsbescheid eines öffentlichen Arbeitgebers
  - Anerkennung von LehrerInnen: Grundschulen und weiterführende Schulen

# Anerkennungsprinzipien und -verfahren

- Dänische Gesetzgebung basiert auf der Lisbon Recognition Convention (=Lissabon-Konvention)
- Lissabon-Konvention:
  - Sämtliche Individuen müssen einen einfachen Zugang zu einer fairen Anerkennung ihrer ausländischen Bildungsabschlüsse haben
  - Anerkennung sollte gewährleistet sein, sofern keine wesentlichen Unterschiede zwischen den ausländischen Bildungsabschlüssen und ähnlichen nationalen Bildungsabschlüssen bestehen
  - Anerkennungsprinzipien sollten auf der Anerkennung des Lernergebnisses und nicht auf der Anerkennung von Äquivalenten basieren
- Zentrales Dokument, welches der Lissabon Konvention zugrunde liegt: “Empfehlung zu den Kriterien und Verfahren für die Bewertung von ausländischen Bildungsabschlüssen”

# Dänisches Anerkennungssystem

- Grundlegende Entwicklungen seit 2000:
  - Eine zentrale Koordinierungsstelle
  - Anerkennung basiert auf dem Lernergebnis und nicht auf Äquivalenten
  - System unterstützt den Erwerb von Fachwissen bezüglich Anerkennungsprinzipien und –verfahren sowie den Erwerb von Kenntnissen über ausländische Bildungssysteme
  - Flexibles System: Basierend auf der Vorstellung, dass Anerkennungshindernisse beseitigt werden sollten, sofern diese keinen grundlegenden Unterschied zwischen ausländischen und dänischen Bildungsabschlüssen darstellen
  - Allerdings wird die Qualität der ausländischen Bildungsabschlüsse in der Bewertung hervorgehoben.

# Dänisches Anerkennungssystem

- Gebührenfreie Bewertungen
- Bewertung der Qualifikationen von der Grundschule bis zum Doktorstudium – von Tischlern bis hin zu Zivilingenieuren
- Bewertung von Bildungsabschlüssen aus allen Ländern
- Führende Länder: Schweden, Deutschland, GB, Irak und Russland
- Durchschnittliche Bearbeitungszeit pro Fall: 30 Tage
- 2200 bearbeitete Fälle im Jahr 2008 – zahlreiche weitere wurden per E-Mail und Telefon mit ArbeitgeberInnen und Institutionen sowie mithilfe von im Internet veröffentlichten Bewertungsstandards bearbeitet
- Veröffentlichung der Bescheide auf einer Website und in allgemeinen Beschreibungen der führenden Länder

# Dänisches Anerkennungssystem

- Antragsformular
- Ist die Bildungseinrichtung im Herkunftsland offiziell anerkannt/akkreditiert?
- Die Zulassungsstufe
- Nominale Dauer des Programms
- Inhalt und Kernthemen
- Diplomarbeit oder bedeutende schriftliche Aufgabe
- Beurteilungsschreiben

# Reglementierte Berufe

- CIRIUS ist eine Koordinierungsstelle für den Zugang zu reglementierten Berufen in Dänemark
- CIRIUS ist eine Behörde, die für die Anerkennung von LehrerInnen in Dänemark zuständig ist
- LehrerInnen von Ländern außerhalb Europas sind in Einklang mit den Gesetzen innerhalb der EU-Richtlinie anerkannt
- Falls keine automatische Anerkennung erfolgt, stellt CIRIUS eine Reihe von Tests zur Verfügung, die absolviert werden sollten, um als LehrerIn anerkannt zu werden

# Dänisches Anerkennungssystem

- CIRIUS verfügt über enge Verbindungen zu Bildungseinrichtungen: Webbasierte Informationen betreffend Anerkennungsstandards sämtlicher Länder, Seminare zu Anerkennungsfragen sowie eine Hotline für Zulassungsbeauftragte von Institutionen.
- ArbeitgeberInnen haben einfachen Zugang zur Bewertung von BewerberInnen mit ausländischen Bildungsabschlüssen; die Überprüfung der Dokumente bildet einen Teil der Bewertung
- Begleitende Bewertungen der Qualifikationen von Flüchtlingen und Vertriebenen ohne Dokumentation von Bildungsabschlüssen

# Anerkennungshindernisse am Arbeitsmarkt

- Frühere und nicht eingesetzte Qualifikationen:  
Vom Flüchtlingslager zum dänischen Arbeitsmarkt:  
Oft 4-5 Jahre.
- Unterschiedliche Profile der Bildungsabschlüsse:  
Ein russischer Bergbauingenieur (keine Minen in Dänemark), ein auf Planwirtschaft spezialisierter Ökonom (USSR)
- Qualifikationen mit ausgeprägter nationaler Ausrichtung: z.B. Juradiplom
- " Das Tick, Trick und Track Syndrom"

# Danke für Ihre Aufmerksamkeit

Weitere Informationen:

[-www.ciriusonline.dk/recognition](http://www.ciriusonline.dk/recognition)

Allan Bruun Pedersen  
Sonderberater  
abp@iu.dk